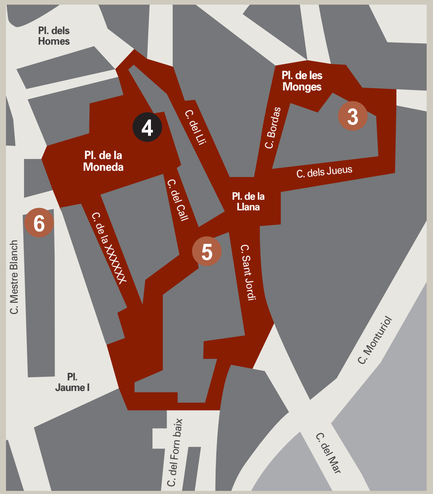
A l'interior de l'Hotel de la Moneda es conserva un antic carrer porticat que formava part del Call i limitava amb la sinagoga nova



4 CALL JUEU

Quan l'any 1238 el comte Ponç Hug III concedí una sèrie de proteccions i privilegis a la comunitat jueva de Castelló, aquesta s'afirmava com una de les més antigues de la Corona. En època medieval va superar els 300 habitants. El Call s'originà al sud-est de la vila, al voltant del Puig de l'Eramala, però s'expansionà cap al Puig Mercadal a l'entorn dels carrers de les Peixateries Velles i del Call, i les places de la Llana i de la Moneda (urbanitzada l'any 2000) . La comunitat de Castelló es formà a partir de membres d'altres aljames, sobretot del Principat (Barcelona, Perpinyà, Lleida, Girona, Besalú, Banyoles, la Bisbal, Torroella) i del Llenguadoc (Narbona, Montpeller, etc).

Ajuntament de la Comtal Vila de Castelló d'Empúries

Castelló d'Empúries

CAMINOS DE SEFARAD
RED DE JUDERIAS DE ESPAÑA

1. Rentador públic
2. Rec del molí i Ecomuseu-Farinera
3. Sinagoga antiga
4. **Call Jueu**
5. Sinagoga nova
6. Cúria-presó
7. Convent de Sant Agustí
8. Convent de Sant Domènec i Palau Comtal
9. Casa del Consell - Llotja de Mar
10. Convent de Santa Clara
11. Basílica de Santa Maria
12. Creu del terme
13. Sala de contractació
14. Cementiri dels jueus i conversos
15. Muralles de Castelló (portal de la Gallarda)
16. Casa Gran
17. Fossar dels jueus
18. Convent de Sant Bartomeu o de la Mercè
19. Asil Toribi Duran
20. Pont Vell
21. Torre carlina

4. LA JUDERÍA

En el interior del Hotel de la Moneda se conserva una antigua calle porticada que formaba parte del Call y limitaba con la sinagoga nueva.

Cuando, en 1238, el conde Ponç Hug III concedió una serie de privilegios y protecciones a la comunidad judía de Castelló, la comunidad se afirmó como una de las más antiguas de la Corona. En época medieval superó los 300 habitantes. La Judería se originó al sureste de la ciudad, en los alrededores del Puig de l'Eramala, pero se expandió hacia el Puig Mercadal, en las inmediaciones de las calles Peixateries Velles y Call y las plazas de la Llana y de la Moneda (urbanizada en 2000). La comunidad de Castelló se formó a partir de miembros de otras aljamas, especialmente del Principado (Barcelona, Perpiñán, Lérida, Gerona, Besalú, Banyoles, la Bisbal, Torroella) y el Languedoc (Narbona, Montpelier, etc.).

4. THE JEWISH QUARTER

Inside the Hotel de la Moneda an old colonnaded street that was part of the Call and contiguous with the new synagogue is preserved.

When Count Ponç Hug III granted in 1238 a series of protections and privileges to the Jewish community of Castelló, it confirmed that it was one of the oldest of the Crown. In medieval times it consisted of more than 300 inhabitants. The Jewish Quarter first settled at the southeast of town, around Puig de l'Eramala but it spread towards the Puig Mercadal around the streets of Peixateries Velles and Call and the squares of la Llana and La Moneda (developed in 2000). The community of Castelló was born from members of other Jewish communities, particularly the Principality (Barcelona, Perpignan, Lleida, Girona, Besalú Banyoles, La Bisbal, Torroella) and Languedoc (Narbonne, Montpellier, etc.).

4. LE QUARTIER JUIF

À Intérieur de l'Hôtel de la Moneda est préservée une vieille rue à colonnades qui faisait partie du Call et contiguë à la nouvelle synagogue.

Quand, en 1238, le comte Ponç Hug III concéda un ensemble de protections et de privilèges à la communauté juive de Castelló, cette dernière s'affirma comme l'une des plus anciennes de la Couronne. À l'époque médiévale on comptait plus de 300 habitants. Le quartier juif commença au sud-est de la ville, autour du Puig de l'Eramala et s'étendit vers le Puig Mercadal, autour des rues Peixateries Velles et del Call et des places de la Llana et de la Moneda (urbanisée en 2000). La communauté de Castelló se constitua à partir de membres d'autres synagogues, surtout de la Principauté (Barcelone, Perpignan, Lleida, Gérone, Besalú, Banyoles, la Bisbal, Torroella) et du Languedoc (Narbonne, Montpellier, etc.).

4. DAS JUDENVIERTEL

Im Hotel de la Moneda eine alte Säulenstraße, die Teil der Anruf und angrenzend an die neue Synagoge erhalten bleibt.

Als der Graf Pontius Hugo III. im Jahr 1238 der jüdischen Gemeinde in Castelló eine Reihe von Schutzrechten und Privilegien einräumte, etablierte sie sich als eine der ältesten Gemeinden der Krone. Zu mittelalterlichen Zeiten überstieg ihre Anzahl 300 Einwohner. Das Judenviertel entstand im Südostender Stadt, rund um den Ortsteil Puig de l'Eramala, dehnte sich jedoch bis zum Ortsteil Puig del Mercadal um die Straßen Carrer de les Peixateries Velles und Carrer del Call sowie auf die Plätze Plaça de la Llana und Plaça de la Moneda aus (Letztere wurde im Jahr 2000 urbanisiert). Die Gemeinde in Castelló setzte sich aus Mitgliedern anderer jüdischer Gemeinden (kat.: aljames) zusammen, vor allem aus dem Fürstentum (Barcelona, Perpignan, Lleida, Girona, Besalú, Banyoles, La Bisbal, Torroella) und aus Languedoc (Narbonne, Montpellier etc.).